

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Termine per la raccolta delle firme: 2 giugno 2016

Iniziativa popolare federale «Fuori dal vicolo cieco! Rinunciamo alla reintroduzione di contingenti d'immigrazione»

Esame preliminare

La Cancelleria federale svizzera,

esaminata la lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Fuori dal vicolo cieco! Rinunciamo alla reintroduzione di contingenti d'immigrazione», presentata il 29 ottobre 2014;

visti gli articoli 68 e 69 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici; visto l'articolo 23 dell'ordinanza del 24 maggio 1978² sui diritti politici,

decide:

1. La lista per la raccolta delle firme a sostegno dell'iniziativa popolare federale «Fuori dal vicolo cieco! Rinunciamo alla reintroduzione di contingenti d'immigrazione», presentata il 29 ottobre 2014, soddisfa formalmente le esigenze legali; essa contiene le indicazioni seguenti: il Cantone e il Comune politico in cui i firmatari hanno diritto di voto, il titolo e il testo dell'iniziativa e la data di pubblicazione nel Foglio federale, una clausola di ritiro, la menzione secondo cui chiunque corrompe o si lascia corrompere in occasione della raccolta delle firme (art. 281 CP³) oppure altera il risultato della raccolta delle firme (art. 282 CP) è punibile, come anche il nome e l'indirizzo di almeno sette ma al massimo 27 promotori. La validità dell'iniziativa verrà esaminata dall'Assemblea federale in caso di riuscita formale.
2. L'iniziativa popolare può essere ritirata dalla maggioranza assoluta dei seguenti promotori:
 1. Andreas Auer, Brandschenkestrasse 70, 8002 Zürich
 2. Franziska Barmettler, Stauffacherstrasse 102, 8004 Zürich

¹ RS 161.1

² RS 161.11

³ RS 311.0

3. Luzius Brotbek, Obergasse 4, 2502 Biel
 4. Leo Caprez, Minervastrasse 118, 8032 Zürich
 5. Yves Flückiger, Av. Petit-Senn 42b, 1225 Chêne-Bourg
 6. Thomas Geiser, Felsenstrasse 77, 9000 St. Gallen
 7. Katharina Prelicz-Huber, Hardturmstrasse 366, 8005 Zürich
 8. Brigitte von Rechenberg, Mühlemattstrasse 15b, 8903 Birmensdorf
 9. Beat Ringger, Eggenacherstrasse 24, 4663 Aarburg
 10. Sean Serafin, Riedenerstrasse 8, 8305 Dietlikon
 11. Yvonne Jänchen, Eigerstrasse 42, 3007 Bern
3. Il titolo dell'iniziativa popolare federale «Fuori dal vicolo cieco! Rinunciamo alla reintroduzione di contingenti d'immigrazione» soddisfa le condizioni stabilite nell'articolo 69 capoverso 2 della legge federale del 17 dicembre 1976 sui diritti politici.
 4. La presente decisione è comunicata al comitato d'iniziativa «Fuori dal vicolo cieco», Casella postale 8620, 8036 Zurigo, e pubblicata nel Foglio federale del 2 dicembre 2014.

18 novembre 2014

Cancelleria federale svizzera:

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Iniziativa popolare federale
«Fuori dal vicolo cieco! Rinunciamo alla reintroduzione di contingenti
d'immigrazione»**

L'iniziativa popolare ha il tenore seguente:

La Costituzione federale⁴ è modificata come segue:

Art. 121a e 197 n. 11

Abrogati

